

**STIHL**

**STIHL SG 31**

Інструкція з експлуатації





## Зміст

До даної інструкції з експлуатації	2
Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	2
Комплектація пристрою	7
Елементи системи управління	7
Агрегат ввести у експлуатацію	10
Заправити резервуар	10
Обприскування	11
Після обприскування	11
Зберігання пристрою	12
Перевірка та технічне обслуговування, яке здійснюється користувачем	12
Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду	15
Важливі комплектуючі	16
Технічні дані	17
Ліквідація неполадок у роботі	18
Вказівки з ремонту	19
Знищення відходів	19
Сертифікат відповідності нормам ЄС	19
Адреси	20

Шановні покупці,

дякуємо за те, що Ви обрали якісний виріб компанії STIHL.

Даний продукт виготовлено із застосуванням сучасних виробничих технологій та масштабних заходів з контролю якості. Ми доклали усіх зусиль для того, щоб Ви були задоволені даним агрегатом та могли працювати на ньому без будь-яких проблем.

Якщо у Вас виникнуть питання стосовно Вашого агрегату, звертайтеся будь ласка до Вашого дилера або безпосередньо до нашої компанії, яка займається продажами.

Ваш



Доктор Nikolas Stihl

## До даної інструкції з експлуатації

### Символи на картинках

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

### Позначення розділів тексту



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.



#### ВКАЗІВКА

Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

### Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристроїв; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

## Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

Ця інструкція з експлуатації стосується обприскувача STIHL, який у ній називається також агрегат.



Під час роботи із агрегатом необхідні особливі заходи безпеки.



Перед першим введенням агрегату в експлуатацію необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберегти її для подальшого використання. Недотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя.

### Дотримуватись загальних положень

Необхідно дотримуватись специфічних для кожної країни норм з техніки безпеки, наприклад, профспілок, соціальних кас, установ із захисту прав робітників та інших.

Той хто вперше працює із агрегатом: від продавця або іншого спеціаліста повинен отримати докладні пояснення, яким чином потрібно поводитись із агрегатом – або взяти участь у навчальному курсі.

Неповнолітні не мають права працювати із даним агрегатом – виключення складають підлітки старші 16 років, які під наглядом проходять навчання.

Діти, тварини та глядачі повинні знаходитись на відстані.

Якщо агрегат не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікого не піддавав небезпеці. Агрегат берегти від несанкціонованого доступу.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеки, які виникають по відношенню до інших людей або їх майна.

Агрегат можна передавати або давати у користування лише тим особам, які знайомі з даною моделлю та її експлуатацією – завжди давати також інструкцію з користування.

Агрегат вводити в експлуатацію лише тоді, коли всі комплектуючі непошкоджені. Особливо слід звертати увагу на герметичність всіх комплектуючих агрегату.

Резервуар піддавати тиску лише із монтованим на агрегаті насосом.

Агрегат експлуатувати лише у повністю монтованому стані.

Той, хто працює із агрегатом, повинен бути не втомленим, здоровим та у доброму фізичному стані.

Після вживання алкоголю, медикаментів, які уповільнюють реакцію або ж наркотиків працювати із агрегатом не дозволяється.

## Використання за призначенням

Обприскувач придатний для розбризування близько до землі засобів для захисту від грибків та шкідників та для знищення бур'яну. Області застосування – вирощування фруктів, овочів, садівництво, земельне господарство, пасовиська та лісове господарство.

Розбризувати лише ті засоби для захисту рослин, які допущені для використання із обприскувачами.

Застосування агрегату для інших цілей не допускається і може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату. Не робити ніяких змін у продукті – це також може призвести до нещасних випадків та пошкоджень на обприскувачі.

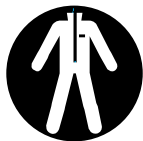
## Одяг та спорядження

Носити відповідний одяг та спорядження під час експлуатації, заправки та чистки агрегату.

Дотримуватись вказівок стосовно захисного обладнання у інструкції з експлуатації засобів для захисту рослин.

Одяг повинен відповідати цілям та не заважати.

Робочий одяг забруднений засобами для захисту рослин негайно замінити.



При використанні деяких засобів для захисту рослин потрібно носити водонепроникний захисний костюм.

При роботі вище голови додатково носити водонепроникний захист голови.



Носити захисні водонепроникні чоботи, які не чутливі до засобів для захисту рослин та мають не ковзку підошву.

Ніколи не працювати босоніж або у сандалях.



Носити водонепроникні рукавиці, які не чутливі до засобів для захисту рослин.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**



Щоб зменшити небезпеку отримання травми очей слід носити щільно прилягаючі захисні окуляри згідно норми EN 166. Слідкувати за правильним положенням захисних окуляр

Носити відповідний захист для дихання.

Вдихання засобів для захисту рослин може бути шкідливим для здоров'я. Для захисту здоров'я або захисту від алергічних реакцій носити відповідний захист дихання. Дотримуватись вказівок у інструкції з експлуатації засобів для захисту рослин та специфічних для кожної країни вказівок стосовно правил

безпеки, наприклад, правил профспілок, соціальних кас, установ по захисту роботи та інших.

## під час транспортування,

При транспортуванні у транспортних засобах:

- Агрегат зафіксувати від перекидання, пошкодження
- Резервуар повинен бути без тиску, пустим та очищеним

## Чистка

Комплектуючі із полімеру протерти серветкою. Гострі засоби для чистки можуть пошкодити полімер.

Для чищення не використовувати мийку високого тиску. Жорсткий потік води може пошкодити комплектуючі.

## Приладдя

Можуть монтуватись лише такі комплектуючі та приладдя, які допускаються компанією STIHL для використання у даному агрегаті або технічно ідентичні. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера. Використовувати лише комплектуючі та приладдя високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі та приладдя STIHL.

Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Не робити змін на агрегаті – таким чином, може бути погіршена безпека. За нанесення травм людям та пошкодження речей, які виникли у наслідок використання не допущених навісних пристроїв, компанія STIHL виключає будь-яку гарантію.

### Яким чином слід поводитись із засобами для захисту рослин

Перед кожним використанням прочитати інструкцію з експлуатації певного засобу для захисту рослин. Виконувати вказівки стосовно змішування, використання, засобів індивідуального захисту, зберігання та утилізації.

Дотримуватись законодавчих норм стосовно поводження із засобами для захисту рослин.

Засоби для захисту рослин можуть мати інгредієнти, які можуть завдати шкоди людям, тваринам, рослинам та навколишньому середовищу – **небезпека отруєння та небезпечних для життя травм!**

Уникати контакту із засобами для захисту рослин

Засоби для захисту рослин можуть використовуватись лише тими людьми, які пройшли навчання стосовно правил поводження із засобами для захисту рослин та вміють надавати відповідну першу допомогу.

Завжди мати наготові інструкцію з експлуатації або етикетку засобу для захисту рослин, щоб у разі необхідності негайно повідомити лікаря інформацію про даний засіб для захисту рослин. У екстреному випадку дотримуватись вказівок на етикетці або у інструкції з експлуатації засобу для захисту рослин.  
**Дотримуватись інформаційних листів стосовно правил безпеки виробника!**

### **Приготування та заправка засобів для захисту рослин**

Засоби для захисту рослин використовувати лише згідно інформації від виробника.

- Перед заправкою резервуару для розчину засобом для захисту рослин провести пробний пуск із свіжою водою та перевірити герметичність всіх комплектуючих агрегату
- Рідкі концентрати засобів для захисту рослин ніколи не використовувати не розбавленими
- Засіб для захисту рослин готувати та заправляти лише на вулиці або у добре провітрюваних приміщеннях
- Готувати лише стільки засобу для захисту рослин, скільки потрібно для того щоб не було залишку
- Різні засоби для захисту рослин змішувати між собою лише тоді, коли це дозволено виробником

- При змішуванні різних засобів для захисту рослин дотримуватись даних виробника – через неправильне співвідношення суміші можуть виникати отруйні пари та вибухові суміші
- Агрегат поставити зафіксованим від перекидання на рівній поверхні – резервуар не заправляти вище максимальної позначки
- Під час заправки із трубопровідної мережі заправочний шланг не занурювати у засіб для захисту рослин – знижений тиск у трубопровідній мережі може усмоктувати рідину у трубопровідну мережу
- Агрегат під час заправки не носити на спині – **небезпека отримання травм!**
- Резервуар після заправки щільно закрити

### **Застосування**

- Лише на вулиці або у дуже добре провітрюваних приміщеннях, наприклад, відкритих теплицях
- Під час роботи із засобами для захисту рослин не їсти, не палити, не вдихати та не пити
- Насадки та інші маленькі комплектуючі ніколи не продувати ротом
- Не працювати під час вітру

Більш високий або занадто низький тиск, а також несприятливі погодні умови можуть привести до невірної концентрації засобу для захисту

рослин. Передозування може призвести до пошкоджень рослин та навколишнього середовища. Не достатнє дозування може призвести до відсутності бажаного результату обробки рослин.

Щоб запобігти завданню шкоди поверхням, рослинам та навколишньому середовищу, агрегат ніколи не експлуатувати:

- Із занадто високим або занадто низьким тиском
- Під час вітру
- При температурі вище 30°C у тіні
- При прямому сонячному промінні

Для уникнення пошкоджень агрегату та нещасних випадків, агрегат ніколи не експлуатувати із:

- горючими рідинами,
- густими або клейкими рідинами,
- агресивними засобами та засобами із вмістом кислоти,
- рідинами, які мають температуру більше 30°C

### Зберігання

- При перерві у роботі агрегат не повинен підлягати впливу прямого сонячного проміння та джерел тепла
- Засоби для захисту рослин ніколи не зберігати у резервуарі довше ніж один день
- Засіб для захисту рослин зберігати та транспортувати лише у допущених резервуарах

- Розчин для захисту рослин не зберігати у резервуарах, які призначені для продуктів харчування, напоїв та корму
- Засіб для захисту рослин не зберігати разом із продуктами харчування, напоями та кормом
- Розчин для захисту рослин тримати на відстані від дітей та тварин
- Агрегат зберігати без тиску, у пустому та очищеному стані
- Засіб для захисту рослин зберігати таким чином, щоб він був захищений від несанкціонованого доступу
- Агрегат зберігати у сухому виді без впливу морозу

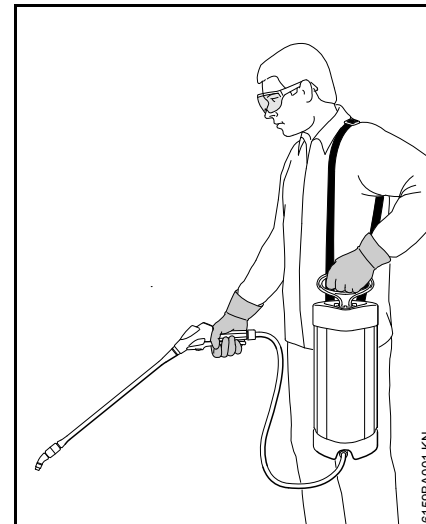
### Утилізація

Засіб для захисту рослин утилізувати згідно вказівкам та нормам з охорони навколишнього середовища – дотримуватись вказівок виробника засобу для захисту рослин

Залишки розчину для захисту рослин та рідини для промивки агрегату не зливати у водойми, стічні води, каналізацію та дорожні ями, шахти, систему дренажу.

- Залишки та вживані резервуари утилізувати згідно місцевим нормам для утилізації відходів

### Яким чином потрібно тримати та вести агрегат



Агрегат підвісним ремнем повісити на ліве плече. Підвісний ремінь не носити навхрест, щоб агрегат у аварійному випадку можна було швидко скинути.

Агрегат правою рукою тримати за пістолет, та лівою рукою за ручку насосу.

Працювати лише роблячи повільні кроки уперед – постійно спостерігати за зоною вихідного отвору повітродувної трубки – не йти у зворотному напрямку – **небезпека спотикання!**

Агрегат тримати рівно – через витікання із резервуару для розвину існує **небезпека отримання травм!**

## Під час роботи

Ніколи не обприскувати у напрямку інших людей – **небезпека отримання травм!**

Обережно при ожеледі, вологості, снігу, льоду, на схилах, на нерівній місцевості – **небезпека підковзнутись!**

Слідкувати за перешкодами: сміття, стовбури дерев, коріння, ями – **небезпека спіткнутись!**

Вчасно робити паузи у роботі для того, щоб уникнути втоми та виснаженості – **небезпека нещасного випадку!**

Працювати спокійно та розважливо – лише при гарному освітленні та видимості. Працювати обережно, щоб не піддавати небезпеці інших людей.

Не працювати на драбині, стоячи на не стійкому місці.

При роботі на вулиці та у садах слідкувати за маленькими тваринами, яким може бути завдано шкоди.

Не працювати поблизу струмопровідних проводів – **небезпека для життя через удар струмом!**

Між замінами різних засобів для захисту рослин чистити увесь агрегат.

## Після закінчення роботи

Перевірити герметичність всіх комплектуючих агрегату.

Після закінчення роботи агрегат, руки, обличчя та, за необхідності, одяг добре почистити.

Людей та тварин тримати на відстані від оброблюваної поверхні – лише після повного висихання засобу для захисту рослин знову заходити у дану зону.

## Технічне обслуговування та ремонт

Виконувати лише ті роботи з технічного обслуговування та ремонту, які описані у інструкції з експлуатації. Всі інші роботи повинні проводитись спеціалізованим дилером.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Використовувати лише комплектуючі високої якості. У протилежному випадку існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень агрегату. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

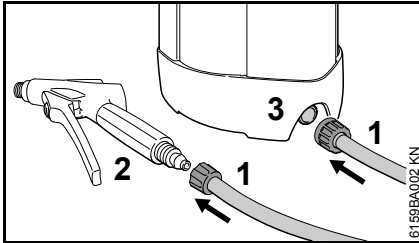
Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Роботи з ремонту та технічного обслуговування проводити лише коли агрегат у безнадійному стані, повністю спорожнений та почищений.

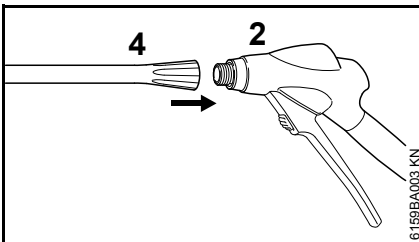
Під час чистки резервуару для розчину, системи труб та шлангів, слідкувати за тим, щоб нікого не піддавати небезпеці через залишки рідини, яка виходить – **небезпека отримання травм!**



## Комплектація пристрою



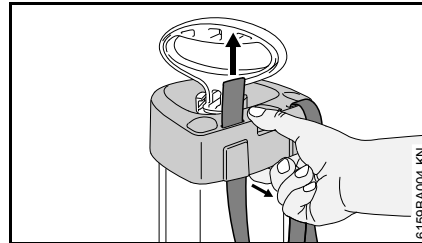
- Шланг (1) монтувати на пістолет (2)
- Шланг (1) монтувати на резервуар для розчину (3)



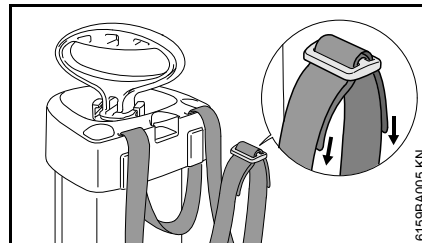
- Струменеву трубку (4) монтувати на пістолет (2)

## Підвісний ремінь

- Зняти застібку з підвісного реміню



- Корпус трохи витягнути та підвісний ремінь продіти знизу через виїмки



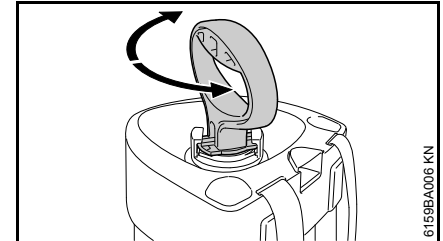
- Кінці підвісного реміню провести через застібку

## Елементи системи управління

Перед першим введенням у експлуатацію ознайомитись із функцією робочих елементів.

### Насос

#### Фіксація ручки насоса

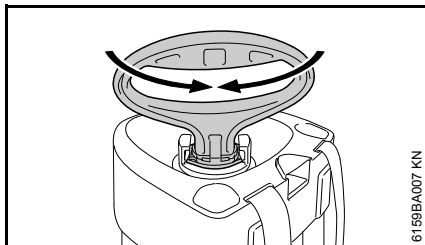


- Ручку насоса натиснути вниз та повернути до тих пір, поки вона не зафіксується

Ручка насоса зафіксована:

- Під час роботи
- Для закручування насоса у резервуар для розчину – повернути за годинниковою стрілкою
- Для викручування насоса із резервуару для розчину – повернути проти годинникової стрілки

### Звільнення від фіксації ручки насоса



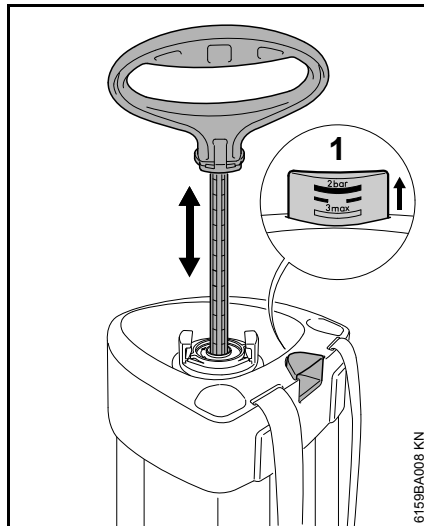
- Ручку насоса повернути на близько 1/4 оберту до тих пір, поки вона не звільниться від фіксації та буде вільно рухатись вгору та вниз

Фіксацію ручки насоса знято:

- Для встановлення тиску у резервуарі для розчину

### Резервуар для розчину

#### Встановлення тиску у резервуарі для розчину



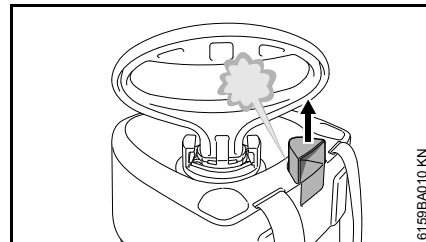
- Ручку насоса декілька разів змістити вгору та вниз – тиск у резервуарі для розчину піднімається

Манометр поршню (1) за допомогою витисненої шкали показує тиск у резервуарі для розчину.

Чим вище тиск у резервуарі для розчину, тим вище підіймається манометр поршню – максимальний робочий тиск 3 бар (43,50 фунтів/кв. дюйм).

Якщо максимальний робочий тиск перевищується, то вмонтований у манометр поршню запобіжний клапан спускає надлишковий тиск.

### Спустити тиск у резервуарі для розчину



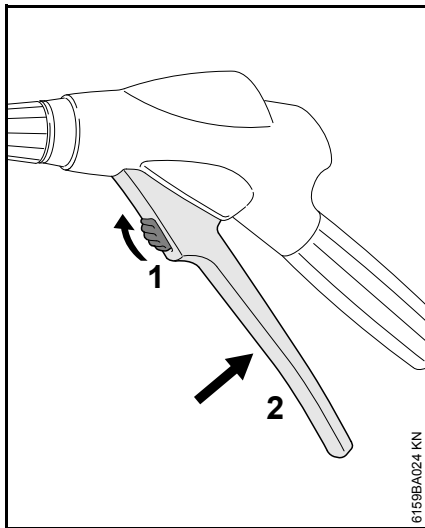
- Манометр поршню на ручці повністю викрутити – тиск зменшується – почекати до тих пір, поки резервуар для розчину буде повністю безнапірним

Тиск потрібно спустити:

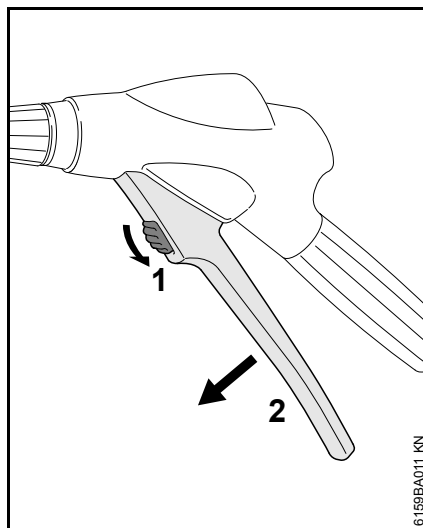
- перед заправкою
- після обприскування
- для того щоб спорожнити та почистити резервуар
- перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування

## Пістолет

### Зняти фіксацію / зафіксувати пістолет

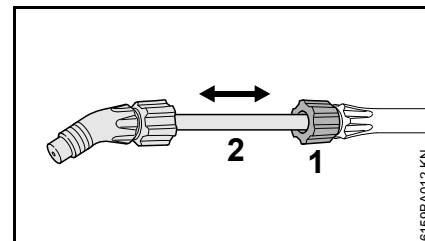


- Запобіжний важіль (1) змістити вгору – фіксація важеля (2) знімається та його можна натискати



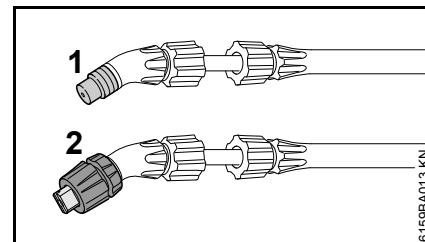
- Запобіжний важіль (1) змістити вниз – важіль (2) фіксується, таким чином, запобігається ненавмисне приведення його в дію

## Подовжувач струменевої трубки



- Послабити накидну гайку (1)
- Подовжувач струменевої трубки (2) вийняти до відповідної довжини та вирівняти щоб він лежав прямо – отвір насадки показує вгору
- Затягнути накидну гайку (1)

## Заміна насадки



У залежності від потреби може монтуватись пустотіла конічна насадка (1) або плоскоструменева насадка (2).

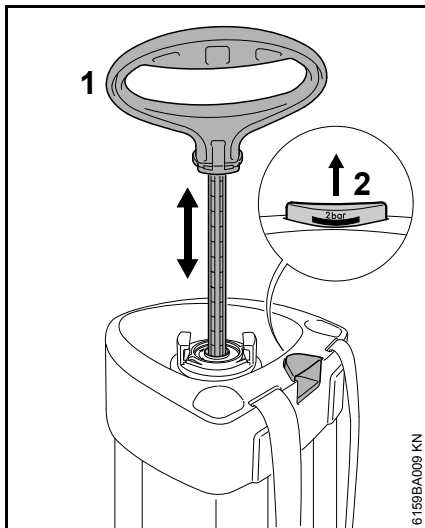
## Агрегат ввести у експлуатацію

### Візуальний контроль

Агрегат вводиться в експлуатацію лише тоді, коли всі комплектуючі непошкоджені. Особливо слід звернути увагу на герметичність резервуару та поєднання шлангу.

### Перевірити герметичність

Перевірку провести із пустим резервуаром.



- Утворити тиск у резервуарі для розчину – зняту з фіксації ручку насоса (1) декілька разів змістити вгору та вниз до тих пір, поки поршневий манометр (2) не буде показувати 2 бар (29 фунтів на кв. дюйм).

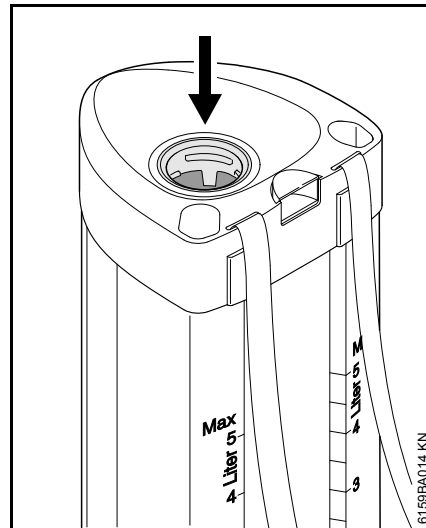
Тиск у резервуарі для розчину на протязі наступних 30 хвилин не має становити більше 0,5 бар (7,25 фунтів на кв. дюйм).

- Привести у дію важіль пістолету – тиск повинен зникнути
- Відпустити важіль пістолету – тиск зникати не повинен
- Манометр поршню викрутити за ручку – тиск повинен прибратись зі звуком
- Тиск у резервуарі повністю скинути

## Заправити резервуар

Резервуар повинен бути безнапірним.

- Насос викрутити із резервуару
- Резервуар поставити на рівну площину таким чином, щоб він не перекинувся



- Старанно перемішаний розчин заправити через отвір (стрілка) – не перевищувати максимальну кількість заправки (дотримуватись градуювання шкали!)
- Насос знову закрити у резервуар

## Обприскування

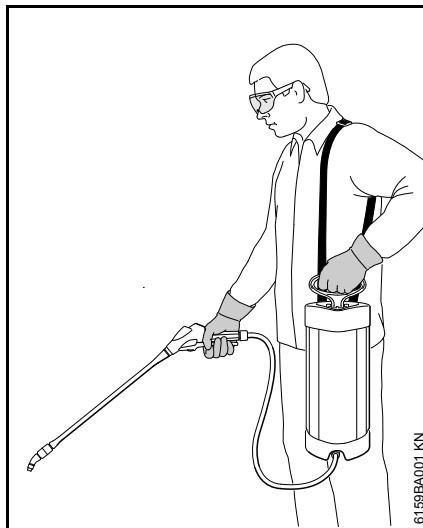
### Візуальний контроль

Агрегат вводиться в експлуатацію лише тоді, коли всі комплектуючі непошкоджені. Особливо слід звернути увагу на герметичність резервуару для розчину та поєднання шлангу

### Обприскування

- Утворити тиск – ручку насоса декілька разів змістити вгору та вниз до тих пір, поки датчик манометру насоса не покаже потрібний робочий тиск – див. "Огляд тиску/кількості подачі"
- Фіксація ручки насоса

Огляд робочого тиску/ кількості подачі – див. "Технічні Дані"



- Резервуар для розчину підвісим ремнем повісити через ліве плече
- Привести у дію пістолет та завжди слідкувати за оптимальним робочим тиском
- Якщо робочий тиск падає менше ніж 0,5 бар (7,25 фунтів/кв.дюйм), знову встановити робочий тиск шляхом додаткової накачки

## Після обприскування

- Повністю скинути тиск у резервуарі для розчину
- Насос викрутити із резервуару для розчину
- Резервуар спорожнити на добре провітрюваному місці – залишок тримати у відповідному резервуарі

Залишок утилізувати згідно законам та нормам з охорони навколишнього середовища – дотримуватись вказівок виробника засобів для захисту рослин

- Резервуар промити чистою водою
- Резервуар заповнити чистою водою, накачати та розбризкати до тих пір, поки резервуар для розчину не буде пустим та тиск буде повністю прибраний
- Увесь агрегат протерти вологою серветкою

## Зберігання пристрою

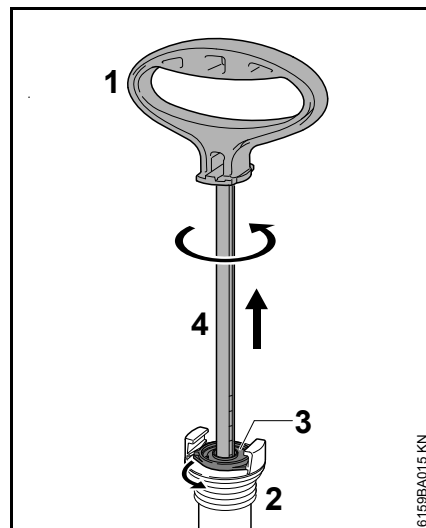
- Для висихання та зберігання резервуар для розчину та насос тримати окремо
- Агрегат просушити, захистити від сонячного проміння та зберігати захищеним від морозу

## Перевірка та технічне обслуговування, яке здійснюється користувачем

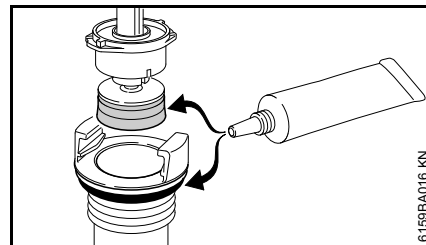
### Насос

#### Демонтаж

- Насос викрутити із резервуару для розчину
- Насос утримувати на циліндровій втулці та зняти фіксацію ручки насоса

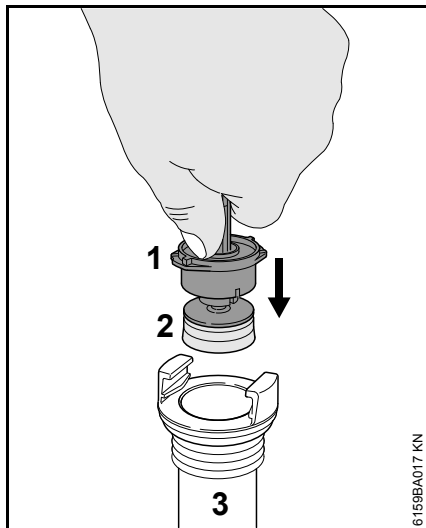


- Ручку насоса (1) до упору вийняти із циліндрової втулки (2)
- Потягнути за ручку насоса та повернути проти годинникової стрілки до тих пір, поки направляюча заглушка (3) не звільниться із циліндрової втулки
- Поршневий шток (4) вийняти із циліндрової втулки

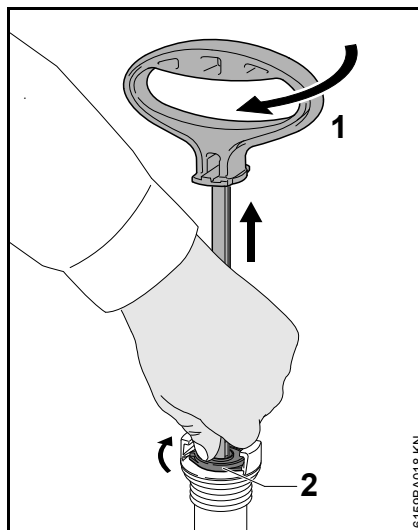


- Поршнева манжета та кільце круглого перетину змастити пластичним мастилом

## Монтаж

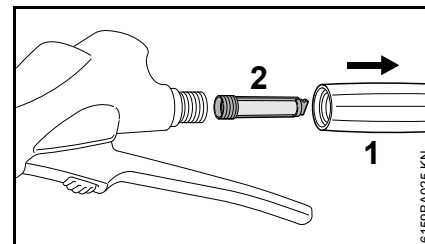


- Направляючу заглушку (1) із манжетою насоса (2) ввести у циліндрову втулку (3)
- Направляючу заглушку (1) утримувати великим пальцем та запресувати у циліндрову втулку

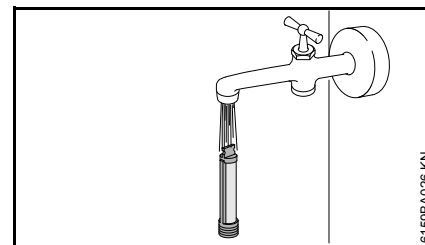


- Ручку насоса (1) вийняти до упору
- Ручку насоса (1) повернути за годинниковою стрілкою до тих пір – поки направляюча заглушка (2) не зафіксується у циліндровій втулці
- Ручку насоса (1) натиснути вниз та зафіксувати
- Насос знову закрутити у резервуар для розчину

## Чистка фільтра

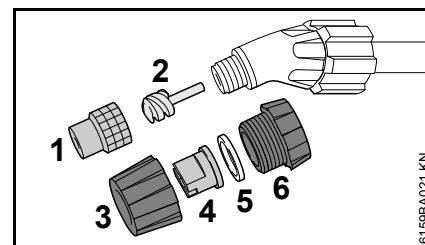


- Ручку (1) відкрутити від пістолету та викрутити фільтр (2)



- Фільтр промити під потоком води

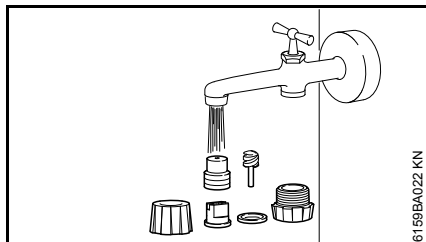
## Очищення насадки



- Пустотілу конічну насадку (1) із завихрювачем (2) відкрутити від струменевої трубки

або

- Плоскоструменеву насадку відкрутити від струменевої трубки
- Накідну гайку (3) відкрутити від корпусу насадки (6) та зняти насадку (4) із ущільнюючим кільцем (5)



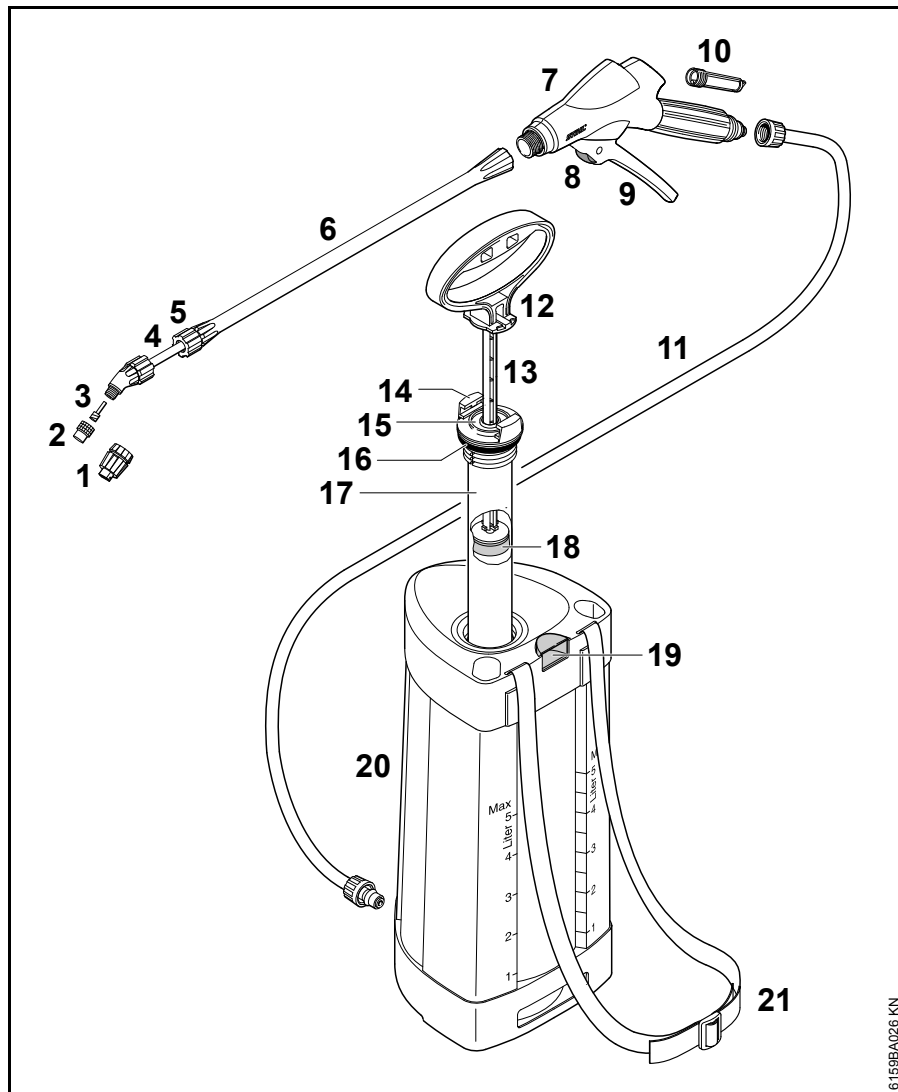
- Деталі промити під потоком води та знову зібрати



## Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. При більш тривалих щоденних годинах роботи вказані інтервали відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	Щорічно	При збої у роботі	При пошкодженні	За необхідності	після 50 використань
Агрегат в цілому	Візуальний контроль (стан, герметичність)	X								
	Почистити		X							
Резервуар, система шлангів, струменева трубка	Спорожнити		X							
	Почистити		X							
Насадка	Почистити		X				X			
Фільтр	Почистити					X	X			X
Манжета поршня	Змастити					X	X			X
Кільце круглого перетину	Змастити					X				X
Наклейка із попереджувальним написом	Замінити							X		

## Важливі комплектуючі



- 1 Плоскоструменева насадка
- 2 Пустотіла конічна насадка
- 3 Завихрювач
- 4 Подовжувач струменевої трубки
- 5 Накидна гайка
- 6 Струменева трубка
- 7 Пістолет
- 8 Запобіжний важіль
- 9 Важіль
- 10 Фільтр
- 11 Шланг
- 12 Ручка насосу
- 13 Поршневий шток
- 14 Фіксація на циліндрі насосу
- 15 Направляюча заглушка
- 16 Кільце круглого перерізу
- 17 Циліндр насосу
- 18 Манжета поршня
- 19 Манометр насосу / запобіжний клапан
- 20 Резервуар для розчину
- 21 Підвісний ремінь

6.159BA026 KN

## Технічні дані

### Дані системи гідравліки

Тиск під обприскування, мак	3 бар (43,51 фунтів/кв. с.: дюйм)
Витрата повітря, макс.:	1,0 л/хв (61,02 куб. дюйм/ хв)
Кількість заправки, макс.:	5 л (1,32 галонів СШ А)
Робочий об'єм:	6,4 л (1,69 галонів СШ А)
Робоча температура, макс.:	30° С (86 °F)
Технічна кількість залишку:	<0,04 л (1,4 унцій)
Сила зворотного удару:	<5 Н (1,12 фунт- сила)

### Огляд робочого тиску / кількості подачі

Тиск під час обприскуванн я	Кількість споживання із порожнистою конічною насадкою
1,5 бар (21,75 фунтів /кв.дюйм)	0,49 літр/хв (29,9 куб. дюйм/хв)
2,0 бар (29,0 фунтів/к в. дюйм)	0,56 літр/хв (34,17 куб. дюйм/хв)
3,0 бар (43,51 фунтів /кв. дюйм)	0,69 літр/хв (42,11 куб. дюйм/хв)

### Вага

Власна вага: 1,3 кг (2,9 фунтів  
)

### Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість  
використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість  
використання передбачає регулярне  
технічне обслуговування та догляд  
відповідно до вимог інструкції з  
використання.

## Ліквідація неполадок у роботі

Перед початком агрегат спорожнити через розпилювання до тих пір, поки тиск не впаде повністю – під час роботи у системі шлангів та напірній системі, якщо тиск не прибраний, засіб для розпилювання може неконтрольовано вибризкуватись.

Після закінчення роботи здійснити пробний пуск із чистою водою.

Несправність	Причина	Усунення
Відсутній тиск під час подачі насосом	Насос не щільно закручений	Щільно закрутити насос із фіксованою ручкою насосу
	Кільце круглого перетину на насосі пошкоджене	Замінити кільце круглого перетину
	Манжета поршня пошкоджена	Замінити манжету поршню
Лише струмінь – відсутнє розпилення	Завихрювач на насадці відсутній	Завихрювач встановити у насадку
Насадка не розпилює – тиск у резервуарі для розчину наявний	Насадка / завихрювач та / або фільтр забився	Почистити насадку / завихрювач та / або фільтр
Рідина проникає у насос	Клапанний диск забруднений або пошкоджений	Клапанний диск почистити або замінити
Манометр поршню показує відсутність тиску у резервуарі, передчасно спрацьовує запобіжний клапан	Манометр поршню несправний	Агрегат замінити


## Вказівки з ремонту

Користувачі даного пристрою можуть проводити лише ті роботи з технічного обслуговування та догляду, які описані у даній інструкції з експлуатації. Інші ремонтні роботи можуть проводити лише спеціалізовані дилери.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

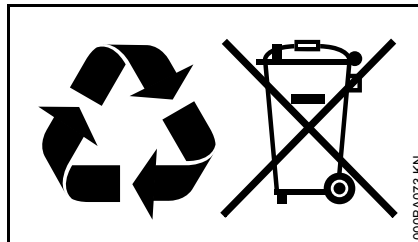
При проведенні ремонтних робіт можуть монтуватись лише такі комплектуючі, які допускаються компанією STIHL для використання у даному мотопристрої або технічно ідентичні. Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL.

Оригінальні комплектуючі STIHL можна розпізнати по номеру комплектуючої STIHL, по напису **STIHL** та за наявності по позначці комплектуючої STIHL  (на маленьких комплектуючих може стояти лише значок).

## Знищення відходів

При утилізації слід дотримуватись специфічних для кожної країни норм з утилізації.



Продукти STIHL не можна викидати із домашнім сміттям. Продукт STIHL, акумулятор, приладдя та упаковку віддати на екологічно безпечну повторну переробку.

Актуальну інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

## Сертифікат відповідності нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє у повній відповідальності, що

Конструкція: Обприскувач  
Фабрична марка: STIHL  
Тип: SG 31  
Серійний номер: 4255

Відповідає спеціальним нормам директиви 2006/42/EG.

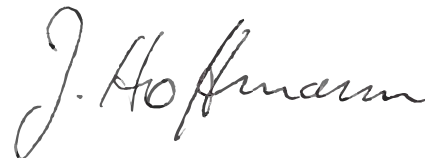
Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Дозвіл на використання виробу

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Dr. Jürgen Hoffmann

Начальник відділу даних виробів,  
постанов та дозволів

CE

EAC

Інформацію щодо сертифікатів ЕАС та заяв про виконання Технічних Директив та вимог Митного Союзу, можна знайти на сайті [www.stihl.ru/eas](http://www.stihl.ru/eas) або замовити по телефону у відповідного національного представництва STIHL, див. «Адреси».



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

## Адреси

### STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Німеччина

### Дочірні компанії STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ  
МАРКЕТИНГ»  
Ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис  
52  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
E-mail: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
Вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

### Представники STIHL

#### БІЛАРУСЬ

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KGANDR  
EAS STIHL AG & Co. KG  
Ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### КАЗАХСТАН

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KGANDR  
EAS STIHL AG & Co. KG  
Ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### Імпортери STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
Г. Краснодар, ул. Западный обход, д.  
36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
Г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний  
переулок, д. 16 литер А, помещение  
38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
Г. Москва, ул. Маленковская, д. 32,  
стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
Г. Калининград, Московский проспект,  
д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
Г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
Г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,  
Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
Г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
С. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

#### **УКРАЇНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
Вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### **БІЛАРУСЬ**

ООО «ПИЛАКОС»  
Ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
Ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

#### **КАЗАХСТАН**

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
Пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

#### **КИРГИЗСТАН**

ОсОО «Муза»  
Ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

#### **АРМЕНИЯ**

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
Ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

0458-595-2021-A

ukrainisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-595-2021-A